

TRIBUNAL DE JUSTICIA
DE LAS
COMUNIDADES EUROPEAS

Recopilación

de la

Jurisprudencia del Tribunal

VOLUMEN XV

1969



LUXEMBURGO



MINISTERIO
DE JUSTICIA

SUMARIO

	<i>Páginas</i>
Asunto 14/68: Watt Wilhelm y otros 6 contra Bundeskartellamt (petición de decisión prejudicial, interpuesta por el Kammergericht de Berlín)	
Sentencia del Tribunal de Justicia de 13 de febrero de 1969	1
Conclusiones del Abogado General Sr. Karl Roemer, presentadas el 19 de diciembre de 1968	18
Asunto 15/68: Raymond Elz contra la Comisión de las Comunidades Europeas	
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 25 de febrero de 1969	31
Conclusiones del Abogado General Sr. Karl Roemer, presentadas el 29 de enero de 1969	36
Asunto 23/68: Johannes Gerhardus Klomp contra Inspektie des Belastingen (petición de decisión prejudicial, interpuesta por la cour d'appel de La Haya)	
Sentencia del Tribunal de Justicia de 25 de febrero de 1969	43
Conclusiones del Abogado General Sr. Joseph Gand, presentadas el 29 de enero de 1969	53
Asunto 17/68: Andreas Reinarz contra Comisión de las Comunidades Europeas	
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 6 de mayo de 1969	61
Conclusiones del Abogado General Sr. Karl Roemer, presentadas el 13 de marzo de 1969	75
Asunto 21/68: André Huybretchs contra la Comisión de las Comunidades Europeas	
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 6 de mayo de 1969	85
Conclusiones del Abogado General Sr. Karl Roemer, presentadas el 13 de marzo de 1969	100
Asunto 12/68: X contra la Comisión de control de las Comunidades Europeas	
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 7 de mayo 1 de 1969	109
Conclusiones del Abogado General Sr. Joseph Gand, presentadas el 13 de marzo de 1969	119
Asunto 28/68: Caisse régionale de securité sociale du nord de Francia contra Achille Torrekens (petición de decisión prejudicial, formulada por la Cour de cassation francesa)	
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Segunda) de 7 de mayo de 1969	125
Conclusiones del Abogado General D. Karl Romer, presentadas el 25 de marzo de 1969	137

Asunto 26/68: Jennette Fux contra la Comisión de las Comunidades Europeas	
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 24 de junio de 1969	145
Conclusiones del Abogado General Sr. Karl Roemer, presentadas el 4 de junio de 1969	157
Asunto 29/68: Milch-, Fett- und Eierkontor contra Hauptzollamt Saarbrücken (petición de decisión prejudicial formulada por el Finanzgericht des Saarlandes)	
Sentencia del Tribunal de Justicia de 24 de junio de 1969	165
Conclusiones del Abogado General Sr. Joseph Gand, presentadas el 29 de abril de 1969	186
Asunto 24/68: Comisión de las Comunidades Europeas contra la República italiana	
Sentencia del Tribunal de Justicia de 1 de julio de 1969	193
Conclusiones del Abogado General Sr. Karl Roemer, presentadas el 21 de mayo de 1969	205
Asunto 2 y 3/69: Social Fonds voor de Diamantarbeiders contra S.A. Ch. Brachfeld & Sons y Chougol Diamond Co. (petición de decisión prejudicial, formulada por el juez de paz de Amberes)	
Sentencia del Tribunal de Justicia de 1 de julio de 1969	211
Conclusiones del Abogado General Sr. Joseph Gand, presentadas el 21 de mayo de 1969	225
Asunto 20/68: Giulio Passetti contra la Comisión de las Comunidades Europeas sostenida por el Consejo de las Comunidades Europeas	
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 2 de julio de 1969	235
Conclusiones del Abogado General Sr. Joseph Gand, presentadas el 18 de junio de 1969	247
Asunto 27/68: Reinaldus Renckens contra la Comisión de las Comunidades Europeas	
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 2 de julio de 1969	255
Conclusiones del Abogado General Sr. Karl Roemer, presentadas el 4 de junio de 1969	267
Auto del Presidente de la Sala Primera del Tribunal de Justicia de 12 de diciembre de 1968	274
Asunto 1/69: Gobierno de la República italiana contra la Comisión de las Comunidades Europeas	
Sentencia del Tribunal de Justicia de 9 de julio de 1969	277
Conclusiones del Abogado General Sr. Karl Roemer, presentadas el 19 de junio de 1969	287
Asunto 5/69: Franz Völk contra SPRL Ets J. Vervaecke (petición de decisión prejudicial, formulada por el Oberlandesgericht de Munich)	
Sentencia del Tribunal de Justicia de 9 de julio de 1969	295
Conclusiones del Abogado General Sr. Joseph Gand, presentadas el 3 de junio de 1969	304

Asunto 10/69: S.A. Portelange contra S.A. Smith Corona Marchant International y otros (petición de decisión prejudicial formulada por el tribunal de commerce de Bruselas)	
Sentencia del Tribunal de Justicia de 9 de julio de 1969	309
Conclusiones del Abogado General Sr. Karl Roemer, presentadas el 24 de junio de 1969	318
Asunto 9/69: Claude Sayag y S.A. Zurich contra Jean-Pierre Leduc, Dense Thonnon y S.A. La Concorde (petición de decisión prejudicial formulada por la Cour de cassation belga)	
Sentencia del Tribunal de Justicia de 10 de julio de 1969	329
Conclusiones del Abogado General Sr. Joseph Gand, presentadas el 1 de julio de 1969	338
Asunto 14/69: Markus & Walsh contra Hauptzollamt Hamburg-Jonas (petición de decisión prejudicial formulada por el Finanzgericht Hamburg)	
Sentencia del Tribunal de Justicia de 15 de octubre de 1969	349
Conclusiones del Abogado General Sr. Joseph Gand, presentadas el 18 de septiembre de 1969	359
Asunto 15/69: Württembergische Milchverwertung-Südmilch-AG contra Salvatoe Ugliola (petición de decisión prejudicial formulada por el Bundesarbeitsgericht, Kassel)	
Sentencia del Tribunal de Justicia 15 de octubre de 1969	363
Conclusiones del Abogado General Sr. Joseph Gand, presentadas el 10 de julio de 1969	371
Asunto 16/69: Comisión de las Comunidades Europeas contra Gobierno de la República italiana	
Sentencia del Tribunal de Justicia de 15 de octubre de 1969	377
Conclusiones del Abogado General Sr. Karl Roemer, presentadas el 30 de septiembre de 1969	385
Asunto 33/68: Eva Rittweger contra la Comisión de las Comunidades Europeas	
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala Primera) de 30 de octubre de 1969	393
Conclusiones del Abogado General Sr. Karl Roemer, presentadas el 14 de octubre de 1969	399
Asunto 27/69: Caisse de maladies del CFL «Entr'aide médicale» et Société nationale des chemins de fer luxemburgueses contra la Compagnie belge d'assurances générales sur la vie et contre les accidents (petición de decisión prejudicial, formulada por la Cour supérieure de justice del Gran-Ducado de Luxemburgo)	
Sentencia del Tribunal de Justicia de 12 de noviembre de 1969	405
Conclusiones del Abogado General Sr. Joseph Gand, presentadas el 15 de octubre de 1969	413

Asunto 29/69: Erich Stauder contra la ciudad de Ulm – Sozialamt (petición de decisión prejudicial, formulada por el Verwaltungsgericht)	
Sentencia del Tribunal de Justicia de 12 de noviembre de 1969	419
Conclusiones del Abogado General Sr. Karl Roemer, presentadas el 29 de octubre de 1969	427
Asunto 45/64: Comisión de las Comunidades Europeas contra el Gobierno de la República de Italia	
Sentencia del Tribunal de Justicia de 19 de noviembre de 1969	433
Conclusiones del Abogado General Sr. Joseph Gand, presentadas el 23 de octubre de 1969	442
Asunto 50/69 R: Gobierno de la República Federal de Alemania contra la Comisión de las Comunidades Europeas	
Sentencia del Tribunal de Justicia de 5 de octubre de 1969	449
Informe del Juez Ponente Sr. Pierre Pescatore, leído en la vista de 5 de octubre de 1969	452
Conclusiones del Abogado General Sr. Joseph Gand, presentadas el 5 de octubre de 1969	454
Asunto 10 y 18/68: Società «Eridania» Zuccherifici Nazionali y otros 5 demandantes contra la Comisión de las Comunidades Europeas, sostenida por Co.Pro.B. – Cooperativa Produttori Bieticoli y otros 3 intervinientes	
Sentencia del Tribunal de Justicia de 10 de diciembre de 1969	459
Conclusiones del Abogado General Sr. Karl Roemer, presentadas el 28 de octubre de 1969	484
Asunto 32/68: Giuseppe L.V. Grasselli contra la Comisión de las Comunidades Europeas	
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala primera) de 10 de diciembre de 1969	505
Conclusiones del Abogado General Sr. Karl Roemer, presentadas el 27 de noviembre de 1969	513
Asuntos acumulados 6 y 11/69: Comisión de las Comunidades Europeas contra la República francesa	
Sentencia del Tribunal de Justicia de 10 de diciembre de 1969	523
Conclusiones del Abogado General Sr. Karl Roemer, presentadas el 29 de octubre de 1969	546
Asunto 8/69: Theodorus Mulders contra la Comisión de las Comunidades Europeas	
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala primera) de 10 de diciembre de 1969	561
Conclusiones del Abogado General Sr. Karl Roemer, presentadas el 12 de noviembre de 1969	569

SUMARIO

Páginas

Asunto 12/69: Gustav Wonnerth contra la Comisión de las Comunidades Europeas	
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala primera) de 10 de diciembre de 1969	577
Conclusiones del Abogado General Sr. Karl Roemer, presentadas el 12 de noviembre de 1969	587
Asunto 34/69: Caisse d'assurance vieillesse des travailleurs salariés de Paris contra Jeanne Duffy (petición de decisión prejudicial formulada por la Cour d'appel de Paris)	
Sentencia del Tribunal de Justicia de 10 de diciembre de 1969	597
Conclusiones del Abogado General Sr. Karl Roemer, presentadas el 3 de diciembre de 1969	605
Índice de las partes	611
Índice alfabético de materias	615
Índice de artículos	623
Asuntos clasificados por orden cronológico	627
Asuntos clasificados por orden numérico	659
Rectificación	687